

OPÉRA ROYAL  
23 CHÂTEAU DE VERSAILLES 24



Claudio Monteverdi  
**L'ORFEO**  
21, 22, 23 juin 2024

# IL VOUS ATTEND DEPUIS CINQ SIÈCLES



TOUTES LES SEMAINES 3€50  
[gazette-drouot.com](http://gazette-drouot.com)



Depuis sa renaissance en 2009, l'Opéra Royal est redevenu un lieu de foisonnement culturel et artistique rassemblant les chanteurs, chefs, musiciens, danseurs, metteurs en scène, et créatifs les plus talentueux du monde de la musique ancienne.

Avec une centaine de levers de rideau par saison, l'Opéra Royal de Versailles a pris une place significative dans le panorama musical français et international.

C'est d'abord grâce à son architecture d'exception au sein du Château de Versailles, dont il fut la dernière réalisation majeure et prestigieuse sous la monarchie. Et depuis sa réouverture il y a quinze ans avec une programmation spécifique, présentant essentiellement des œuvres des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles majoritairement françaises, interprétées sur instruments anciens par les meilleurs artistes d'aujourd'hui : opéras, concerts, récitals et ballets à l'Opéra Royal, musique sacrée dans la Chapelle Royale, moments de grâce dans la Galerie des Glaces et au Théâtre de la Reine.

Il faut y ajouter de belles réussites : un label discographique qui fixe les projets montés pour notre programmation et fait découvrir de jeunes interprètes comme des œuvres méconnues, et une plateforme multimédia, *Live-OperaVersailles*, qui permet de diffuser les captations vidéo de nos spectacles, à destination d'un public toujours plus large et international.

Enfin, la création d'une phalange maison, l'Orchestre de l'Opéra Royal, qui joue aussi régulièrement au Château qu'en tournée, en France et à l'étranger, digne représentant du plus bel Opéra du monde... Et pour que cette action musicale trouve aussi son sens dans la transmission, l'Académie de l'Opéra Royal a été créée en 2023. Réunissant douze interprètes musiciens confirmés en début de carrière, jeunes chanteurs et instrumentistes choisis pour leur talent et leur connaissance du style « à l'ancienne », ainsi que douze danseurs férus de chorégraphie baroque, l'Académie leur dispense des *masterclass*, les intègre aux productions de concerts et spectacles de l'Orchestre de l'Opéra Royal, mais réalise aussi avec eux de nombreuses actions de sensibilisation auprès des publics éloignés de la culture. Ces jeunes professionnels trouvent ainsi au Château de Versailles une solide base de formation, d'expérience, de rémunération et de notoriété.

Le financement de l'Opéra Royal est atypique : pas de subvention publique, mais de fortes recettes de billetterie, du mécénat d'entreprises et de particuliers, et un équilibre budgétaire conforté par les recettes favorables des Grandes Eaux du parc et des spectacles de plein air.

C'est dans le contexte de la crise sanitaire qu'est intervenue la création de la Fondation des Amis de l'Opéra Royal – Académie des beaux-arts pour assurer le maintien de la saison musicale de l'Opéra Royal de Versailles et des artistes qui s'y produisent. La Fondation s'attache à des projets spécifiques, qui ne pourraient être menés à bien sans elle : des projets forts pour le public comme pour l'histoire de l'Opéra Royal. Elle s'engage sur des actions de poids, telles qu'aider et promouvoir de jeunes interprètes, ressusciter des œuvres fondamentales de notre patrimoine, les enregistrer, les jouer en concert, les porter à la scène, en supporter les coûts de tournée, permettre leur communication à un public plus vaste et plus diversifié, à un public étranger notamment, permettre la construction de décors pérennes, des démarches de formations et de concours.

Cette fondation est un gage de pérennité pour l'Opéra Royal qui n'avait pas de programmation régulière avant 2009. Un revers de l'histoire, toujours imprévisible, pourrait remettre en question la dynamique qui a redonné à Versailles la musique « toujours et partout ». L'affirmation du soutien du public, par l'engagement financier de mécènes au sein de cette fondation, dit clairement que l'Opéra Royal est aujourd'hui un lieu prestigieux et légitime de notre paysage lyrique.

Perpétuer, soutenir, éclairer : cette devise de l'Institut de France convient merveilleusement à l'engagement des donateurs et à l'ambition de notre Fondation des Amis de l'Opéra Royal, incarnés par les deux concerts exceptionnels donnés Galerie des Glaces et sous la Coupole du Palais de l'Institut de France par les membres prometteurs de l'Académie de l'Opéra Royal.

**Christophe Leribault,**

Président de Château de Versailles Spectacles  
Président de l'Établissement public du château,  
du musée et du domaine de Versailles

ADOR 10 ANS

Les Amis de l'Opéra Royal

## 7<sup>e</sup> DÎNER DE GALA DE L'OPÉRA ROYAL

Dimanche 29 septembre 2024  
Château de Versailles

*Au bénéfice de la saison musicale de l'Opéra Royal*

### PROGRAMME

Réception Champagne  
Salles des Croisades

Concert de Gala de l'ADOR: Les Joyaux du Bel Canto  
Opéra Royal

Lauranne Oliva, soprano  
Juliette Mey, mezzo  
Léo Vermot Desroches, ténor  
Halidou Nombre, baryton

Orchestre & Chœur de l'Opéra Royal  
Gaétan Jarry & Stefan Plewniak, direction

Cocktail  
Salon d'Hercule

Moment musical  
Chapelle Royale

*Traversée des Grands Appartements royaux*

Grand Souper  
Galerie des Batailles

After : Feu d'artifice  
Galerie des Glaces

*Smoking & Robe de Soirée*

Billets individuels de 950 € à 1200 €.  
Tables de 10 personnes à partir de 14 000 €.

Les billets bénéficient de la réduction d'impôts  
Nombre de places limité  
(66% pour les particuliers, 60% pour les entreprises  
au titre de l'IR et 75% au titre de l'IFI). Voir conditions.



Informations et réservations  
Les Amis de l'Opéra Royal (ADOR)

01 30 83 70 92 | amisoperaroyal@gmail.com



REJOIGNEZ L'ADOR  
Les Amis de l'Opéra Royal

*La Caravane du Caire à l'Opéra Royal, juin 2023*



VOTRE ADHÉSION SOUTIEN L'OPÉRA ROYAL ET BÉNÉFICIE  
D'UNE RÉDUCTION D'IMPÔTS

Les adhésions des Amis de l'Opéra Royal sont intégralement investies dans la réalisation de projets artistiques qui font entendre à nouveau les grands chefs-d'œuvre du baroque à l'Opéra Royal et à la Chapelle Royale.

Depuis sa création en 2015, l'ADOR a contribué à la production d'une quarantaine de spectacles qui ont permis le développement de jeunes musiciens maintenant de renommée nationale et internationale.

Les membres de l'ADOR ont accès à de nombreux avantages. Choisissez votre niveau d'adhésion et bénéficiez d'un accès privilégié à une saison extraordinaire d'opéras, de concerts et de ballets.

- Invitation aux spectacles de la saison\*
- Invitation à des visites privées et à des événements exclusifs\*
- Des offres promotionnelles sur certains spectacles et événements
- Flexibilité de réservation : gestion personnalisée de votre billetterie avec un interlocuteur dédié, priorité de réservation, échange de billet sans frais...
- La carte Château de Versailles Spectacles OR:
  - › Tarif réduit sur tous les spectacles de l'Opéra Royal et de Château de Versailles Spectacles
  - › Entrée gratuite au Château de Versailles et aux expositions temporaires
  - › Entrée libre aux Grandes Eaux Musicales & Jardins Musicaux
  - › Accès au Foyer ADOR

\*Selon niveau d'adhésion

Au travers d'un programme d'événements exclusifs de visites et de spectacles qui leur est réservé, les Amis partagent des moments d'exception et contribuent au maintien d'une saison musicale d'excellence au Château de Versailles.

L'ADOR est une association éligible au mécénat. Votre adhésion à l'ADOR bénéficie de la réduction d'impôts, hors 50€ de cotisation par personne : 66% sur l'IR, 60% sur l'IS et 75% sur l'IFI.

ADOR  
Président : Stéphan Chenderoff  
Président délégué : Me Wilfried Meynet

+33 (0)1 30 83 70 92  
amisoperaroyal@gmail.com

# SAISON 2024-2025

Sous réserve de modifications

## OPÉRAS

### MIS EN SCÈNE

#### PURCELL : DIDON ET ENÉE

Orchestre de l'Opéra Royal - **Stefan Plewniak**, direction  
**Cécile Roussat** et **Julien Lubek**, mise en scène  
18, 19, 20 octobre | Opéra Royal  
*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

#### PORPORA : POLIFEMO

Orchestre de l'Opéra Royal - **Stefan Plewniak**, direction  
**Justin Way**, mise en scène  
4, 6, 8 décembre | Opéra Royal  
*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

#### GALUPPI : L'UOMO FEMINA

Le Poème Harmonique - **Vincent Dumestre**, direction  
**Agnès Jaoui**, mise en scène  
13, 14, 15 décembre | Opéra Royal  
*Nouvelle Production*

#### MOZART : LA FLÛTE ENCHANTÉE

Chantée en français  
Le Concert Spirituel - **Hervé Niquet**, direction  
**Cécile Roussat** et **Julien Lubek**, mise en scène  
27, 28, 29, 31 décembre, 1<sup>er</sup> janvier | Opéra Royal

#### BIZET : CARMEN

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal - **Hervé Niquet**, direction  
**Romain Gilbert**, mise en scène  
14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22 janvier | Opéra Royal  
*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

#### DONIZETTI : LA FILLE DU RÉGIMENT

Chœur de l'Armée française  
Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
**Gaétan Jarry**, direction  
**Jean-Romain Vesperini**, mise en scène  
4, 6, 8, 10, 12 avril | Opéra Royal  
*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

#### CHARPENTIER : DAVID ET JONATHAS

Chœur et Orchestre Marguerite Louise  
Ballet de l'Opéra Royal  
**Gaétan Jarry**, direction  
**Marshall Pinkosky**, mise en scène  
16, 17, 18 mai | Chapelle Royale

#### LE CARNAVAL BAROQUE

Le Poème Harmonique - **Vincent Dumestre**, direction  
**Cécile Roussat**, mise en scène  
19, 20, 21, 22 juin | Opéra Royal

#### VIVALDI : LA SENNA FESTEGGIANTE

Orchestre de l'Opéra Royal - **Gaétan Jarry**, direction  
**Hande Kodja**, mise en scène  
5, 6 juillet | Théâtre de la Reine

## OPÉRAS ET ORATORIOS

### EN VERSION DE CONCERT

#### MOZART : LE DEVOIR DU PREMIER COMMANDEMENT

Ensemble Il Caravaggio - **Camille Delaforge**, direction  
16 novembre | Chapelle Royale

#### MONTEVERDI : L'ORFEO

Les Épopées - **Stéphane Fuget**, direction  
25 novembre | Salon d'Hercule

#### RAMEAU : PYGMALION

Chœur de l'Opéra Royal  
A Nocte Temporis - **Reinoud Van Mechelen**, direction  
2 décembre | Salon d'Hercule

#### HAENDEL : SOSARME

Orchestre de l'Opéra Royal - **Marco Angioloni**, direction  
16 décembre | Salon d'Hercule

#### HAENDEL : LE MESSIE

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
**Gaétan Jarry**, direction  
21, 22 décembre | Chapelle Royale

#### HAENDEL : SOLOMON

Gabrieli Consort and Players  
**Paul McCreesh**, direction  
18 janvier | Chapelle Royale

#### HAENDEL : ACIS ET GALATÉE

Cappella Mediterranea - **Leonardo García Alarcón**, direction  
31 janvier | Opéra Royal

#### FRANCESCA CACCINI : ALCINA

Ensemble I Gemelli - **Emiliano Gonzalez Toro**, direction  
3 mars | Salon d'Hercule

#### HAENDEL : ALCINA

Les Épopées - **Stéphane Fuget**, clavecin et direction  
29 avril | Opéra Royal

#### RAMEAU : LES FÊTES DE RAMIRE

La Chapelle Harmonique - **Valentin Tournet**, direction  
22 mai | Opéra Royal

#### WAGNER : SIEGFRIED

Chœur et Orchestre du Théâtre National de la Sarre  
**Sébastien Rouland**, direction  
25 mai | Opéra Royal

#### PHILIDOR : ERNELINDE, PRINCESSE DE NORVÈGE

Les Chantres du CMBV  
Orkester Nord - **Martin Wahlberg**, direction  
27 mai | Grande Salle des Croisades

#### LULLY : PROSERPINE

Chœur de chambre de Namur  
Les Talens Lyriques - **Christophe Rousset**, direction  
15 juin | Opéra Royal

#### CHARPENTIER : ACTÉON

Solistes et Orchestre de l'Académie de l'Opéra Royal  
**Chloé de Guillebon**, clavecin et direction  
16 juin | Galerie des Glaces

#### STEFANO LANDI : LA MORTE D'ORFEO

Les Épopées - **Stéphane Fuget**, direction  
18 juin | Salon d'Hercule

## CONCERTS

#### MONTEVERDI : VESPRO DELLA BEATA VERGINE

Pygmalion - **Raphaël Pichon**, direction  
22 septembre | Chapelle Royale

#### JOYAUX DU BEL CANTO

Concert de Gala de l'ADOR  
Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
**Gaétan Jarry** et **Stefan Plewniak**, direction  
29 septembre | Opéra Royal

#### FAURÉ : REQUIEM

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
**Victor Jacob**, direction  
12 octobre | Chapelle Royale

#### PHILIPPE JAROUSKY : PASSACALLE DE LA FOLLIE

L'Arpeggiata - **Christina Pluhar**, direction  
13 octobre | Opéra Royal

#### RÉCITAL MARINA VIOTTI

Orchestre de l'Opéra Royal - **Andrés Gabetta**, direction  
4 novembre | Salon d'Hercule

#### CHARPENTIER ET L'ITALIE : MESSE À QUATRE CHŒURS

Maîtrise de Paris, Chœur de l'Opéra Royal  
Consort Musica Vera - **Jean-Baptiste Nicolas**, direction  
12 novembre | Chapelle Royale

#### MOZART : REQUIEM

Orchestre de l'Opéra Royal  
**Théotime Langlois de Swarte**, direction  
23, 24 novembre | Chapelle Royale

#### RÉCITAL BRUNO DE SÁ : MILLE AFFETTI

Orchestre Baroque de Wrocław - **Jaroslav Thiel**, direction  
28 novembre | Salon d'Hercule

#### LES MAÎTRES DE LA CHAPELLE ROYALE

Les Pages et les Chantres du CMBV  
Ensemble Correspondances - **Sébastien Daucé**, direction  
30 novembre | Chapelle Royale

#### CHARPENTIER : MESSE DE MINUIT

Marguerite Louise  
**Gaétan Jarry**, direction  
7 décembre | Chapelle Royale

#### BRAHMS : REQUIEM ALLEMAND

Pygmalion - **Raphaël Pichon**, direction  
8 décembre | Chapelle Royale

#### ROMA

Chœur de chambre de Namur, Cappella Mediterranea  
**Leonardo García Alarcón**, orgue et direction  
11 décembre | Chapelle Royale

#### BACH/CHARPENTIER : NOËL BAROQUE

Monteverdi Choir, English Baroque Soloists  
**John Eliot Gardiner**, direction  
15 décembre | Chapelle Royale

#### RÉCITAL PAUL-ANTOINE BÉNOS-DJIAN

Orchestre de l'Opéra Royal  
**Théotime Langlois de Swarte**, direction  
20 décembre | Salon d'Hercule

#### SONYA YONCHEVA CHANTE NOËL

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
**Stefan Plewniak**, direction  
23 décembre | Chapelle Royale

#### CONCERT DU NOUVEL AN : BICENTENAIRE JOHANN STRAUSS

Orchestre de l'Opéra Royal - **Stefan Plewniak**, direction  
30 décembre | Opéra Royal

#### HAPPY BIRTHDAY BILL !

Les Arts Florissants - **William Christie**, direction  
26 janvier | Opéra Royal

#### JOSÉ DE TORRÉS : REQUIEM POUR LOUIS 1<sup>ER</sup> D'ESPAGNE, ROI DE CENT-CINQUANTE JOURS !

Les Pages du CMBV, Chœur de l'Opéra Royal  
Los Elementos - **Alberto Miguélez Rouco**, direction  
28 janvier | Chapelle Royale

#### LES TROIS CONTRE-TÉNORS

**Samuel Mariño**, **Théo Imart**, **Raphaël Tomkiewicz**  
Orchestre de l'Opéra Royal - **Stefan Plewniak**, direction  
30 janvier | Salon d'Hercule

#### CAMPRA : REQUIEM

Ensemble Correspondances - **Sébastien Daucé**, direction  
7 mars | Chapelle Royale

#### CHARPENTIER : TE DEUM

**HAENDEL : CORONATION ANTHEMS**  
Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
**Gaétan Jarry**, direction  
14 mars | Chapelle Royale

#### LA CÈNE DE LEONARD DE VINCI

Consort Musica Vera  
**Jean-Baptiste Nicolas**, direction  
23 mars | Chapelle Royale

#### BACH : LES 6 CONCERTOS BRANDEBOURGEOIS

Ensemble Hemiolia - **Emmanuel Resche-Caserta**,  
violon et direction  
30 mars | Opéra Royal

#### MOZART : CONCERTO POUR 2 PIANOS

English Baroque Soloists - **John Eliot Gardiner**, direction  
27 avril | Opéra Royal

#### RÉCITAL MARIE LYS

Orchestre de l'Opéra Royal  
**Gaétan Jarry**, direction  
5 mai | Grande Salle des Croisades

#### LES PRODIGES DU ROMANTISME

Orchestre de l'Opéra Royal - **Victor Jacob**, direction  
15 mai | Opéra Royal

#### CLÉRAMBAULT : TE DEUM – HISTOIRE DE LA FEMME ADULTÈRE

Chœur de chambre de Namur, A Nocte Temporis  
**Reinoud Van Mechelen**, direction  
23 mai | Chapelle Royale

#### MUSIQUE POUR LES CATHÉDRALES FRANÇAISES AU XVIII<sup>E</sup> SIÈCLE

Les Pages et les Chantres du CMBV  
**Fabien Armengaud**, direction  
3 juin | Chapelle Royale

#### BACH : CANTATES POUR LE DIMANCHE « JUBILATE »

Monteverdi Choir, English Baroque Soloists  
**John Eliot Gardiner**, direction  
10 juin | Chapelle Royale

#### BACH : CANTATES POUR LE 16<sup>E</sup> DIMANCHE APRÈS LE DIMANCHE DE LA TRINITÉ

Monteverdi Choir, English Baroque Soloists  
**John Eliot Gardiner**, direction  
11 juin | Chapelle Royale

#### MOZART / JADIN : CONCERTOS POUR PIANO FORTE

Orchestre de l'Opéra Royal  
**Justin Taylor**, piano forte et direction  
23 juin | Grande Salle des Croisades

#### À L'IMITATION DES MAÎTRES

La Chapelle Harmonique - **Valentin Tournet**  
26 juin | Chapelle Royale

#### BACH : CONCERTOS POUR 1.2.3 VIOLON(S)

Orchestre de l'Opéra Royal  
**Théotime Langlois de Swarte**, violon solo et direction  
30 juin | Salon d'Hercule

#### VIVALDI / GUIDO : LES QUATRE SAISONS

Orchestre de l'Opéra Royal  
**Stefan Plewniak**, violon solo et direction  
12, 14 juillet | Opéra Royal

## BALLETS / THÉÂTRE

#### MOLIÈRE : L'AVARE

**Jérôme Deschamps**, mise en scène  
6, 7, 8, 9, 10 novembre | Opéra Royal

#### JEROME ROBBINS AU SOMMET

Ballet du Théâtre San Carlo de Naples  
13, 14, 15, 16, 17 novembre | Opéra Royal

#### MALANDAIN BALLETS BIARRITZ : MARIE-ANTOINETTE

Orchestre de l'Opéra Royal - **Stefan Plewniak**, direction  
**Thierry Malandain**, chorégraphie  
6, 7, 8, 9 mars | Opéra Royal

#### BALLET PRELJOCAJ : REQUIEM(S)

**Angelin Preljocaj**, chorégraphie  
12, 13, 14, 15, 16, 18, 19 mars | Opéra Royal

#### FABRICE LUCHINI : LA FONTAINE ET LE CONFINEMENT

**Emmanuelle Garassino**, mise en scène  
13, 14 mai | Opéra Royal

#### JUNIOR BALLETS DE L'OPÉRA DE PARIS

12, 13, 14 juin | Opéra Royal

LA SAISON MUSICALE 2024-2025 est présentée avec le généreux soutien de Aline Foriel-Destezet, de HBR Investment group, de l'ADOR et du Cercle des entreprises mécènes.

L'ORCHESTRE DE L'OPÉRA ROYAL est placé sous le haut patronage de Aline Foriel-Destezet.

Claudio Monteverdi (1567-1643)

# L'ORFEO

Favola in musica en un prologue et cinq actes avec prologue sur un livret d'Alessandro Striggio, créé à Mantoue en 1607.

Marc Mauillon Orfeo  
Marie Théoleyre Euridice, Musica  
Floriane Hasler Messaggiera  
Marianne Beate Kielland Speranza, Proserpina  
Salvo Vitale Plutone, Caronte  
Furio Zanasi Apollo  
Victor Sordo\* Pastore I, Spirito II  
Arnaud Gluck\* Pastore II, Spirito IV  
Matteo Laconi\* Pastore III, Spirito I, Eco  
Nicolas Certenais\* Pastore IV, Spirito III  
Pauline Gaillard\*\* Ninfa

Yannick Bosc, Loïc Faquet et Antoine Lafon Danseurs

Chœur de l'Opéra Royal  
Le Concert des Nations  
Jordi Savall Direction  
Pauline Bayle Mise en scène  
Emmanuel Clolus Décors  
Bernadette Villard Costumes  
Pascal Noël Lumières  
Lluís Vilamajó Préparation du chœur

Ven.  
21 JUIN 2024 - 20H

Sam.  
22 JUIN 2024 - 19H

Dim.  
23 JUIN 2024 - 15H

Opéra Royal

Spectacle en italien surtitré en français et en anglais

Durée : 2h sans entracte

\* Membres du Chœur de l'Opéra Royal  
\*\* Membre de l'Académie de l'Opéra Royal

## A l'origine était le Verbe : le chant d'Orphée !

Pour retrouver Eurydice, disparue le jour de leurs noces, le berger et chanteur Orphée part séduire les Enfers de son art divin. Ce sont ses plaintes qui convainquent Pluton de libérer Eurydice – sous conditions. Au terme de l'épreuve, le maître de l'harmonie s'avère une figure faillible, profondément humaine, que Monteverdi a su nourrir de sa sensibilité.

Il est exceptionnel de pouvoir dater la naissance d'un art. C'est pourtant le cas pour l'opéra. Le 24 février 1607 à Mantoue, la création de *L'Orfeo* de Striggio et Monteverdi donnait une forme inédite à la rencontre du théâtre et de la musique.

L'expressivité nouvelle du *recitar cantando* s'y combinait avec les formes variées du spectacle de cour, dans une égale maîtrise de l'ensemble et du détail.

L'œuvre était à la fois une synthèse et un prototype. Son succès entraîna d'autres représentations, sa diffusion, d'autres commandes... Trois décennies plus tard, à Venise, Monteverdi présidait à l'avènement de l'opéra, devenu phénomène économique et culturel. Le personnage d'Orphée illustre cette naissance de l'art lyrique. Nous retrouvons Jordi Savall avec le Concert des Nations, soutenant de toute sa sensibilité Marc Mauillon. Et voici que revit ce drame inaugural, intérieur et universel, dont les fanfares éclatantes et les chœurs somptueux restent après quatre siècles d'une force exceptionnelle.

avec le généreux soutien de  
**Aline Foriel-Destezet**

Production Opéra-Comique  
Coproduction Opéra Royal / Château de Versailles Spectacles, Opéra-Comique, Opéra Grand Avignon  
Reprise du spectacle créé le 4 juin 2021 à l'Opéra-Comique

Spectacle sur instruments anciens ou copies d'anciens, avec interprétation historiquement informée.  
Clavecin École Grimaldi de Marc Ducornet et Emmanuel Danset (Paris) créé en 2014 pour Château de Versailles Spectacles.  
Orgue positif quatre jeux de Quentin Blumenroeder créé en 2013 pour Château de Versailles Spectacles.  
CD disponible dans la collection Château de Versailles Spectacles.





## CLAUDIO MONTEVERDI 1567-1643

Claudio Monteverdi est le père de la musique moderne. À l'aube du baroque, il naît à Crémone en 1567 : cela fait quatre cent cinquante ans ! Il est très tôt initié à la musique par Ingegneri, et publie dès 1582 son premier recueil, les *Sacrae Cantiunculae* ; il a quinze ans et ne s'arrêtera plus de composer des chefs-d'œuvre. Son *Premier Livre de madrigaux à cinq voix*, publié en 1587, signe sa personnalité naissante et le début de ses huit livres de madrigaux, véritable parcours de cinquante années vers la modernité baroque, vers l'expressivité de la musique vocale : une somme inouïe, d'une diversité déconcertante et d'une beauté stupéfiante.

La carrière de Monteverdi se développe rapidement : on le retrouve à vingt-trois ans jouant de la viole à la cour du duc de Mantoue, qu'il accompagne guerroyer en Autriche et en Flandres, pour revenir diriger sa Capella Ducale à partir de 1601. La période est florissante, en particulier dans les cercles musicaux florentins où s'invente l'opéra : après avoir assisté en 1600 à la création de *l'Euridice* de Jacopo Peri, il publie son *Quatrième Livre de madrigaux* en 1603, contenant pour la première fois un accompagnement de basse continue ; c'est aussi un manifeste de la *seconda pratica* naissante, qui amène Monteverdi à créer à Mantoue en 1607 son *Orfeo* qui est encore une *favola in musica*, mais bien le premier opéra de sa main.

Le personnage mythologique d'Orphée, si prisé des élites intellectuelles, artistiques et politiques baroques, accomplit un parcours initiatique vers la mort et l'amour, mu par la force de son expressivité musicale : peut-on rêver plus belle allégorie du prince baroque, comme de l'opéra en soi ? Les passages dramatiques de l'œuvre seront des évidences durant deux siècles : chœurs de bergers en liesse, drame abrupt durant les noces, *lamenti* désespérés, scène aux enfers et ses personnages à la voix d'outre-tombe, dénouement heureux – malgré tout –, voici des pages illustres qui trouveront écho jusqu'au romantisme...

Le succès éclatant de *l'Orfeo* ouvre la voie de la célébrité à Monteverdi, et un second *dramma per musica* suit en 1608 : *Arianna*, dont il ne reste hélas qu'un célèbre *lamento*. Puis vient *Il Ballo delle ingrate*, magnifique perle de ce *stile concertato* que Monteverdi porte déjà à des sommets d'expression et de réalisme.

Mais il atteint ses limites à Mantoue et cherche à atteindre d'autres horizons. Il compose et publie

un absolu chef-d'œuvre : *les Vêpres de la Vierge*, offertes au Pape Paul V en 1610, dans l'espoir d'obtenir une place à sa mesure. Cette musique qui fait le tour de toutes les possibilités d'écriture de l'époque, alternant profondeur et virtuosité, solistes et mouvements choraux, polyphonies et style nouveau, polychoralité et effets de masse, est une somme éblouissante. Elle permettra sans doute en 1613 de convaincre les vénitiens de donner à Monteverdi la charge de Maître de Chapelle de San Marco, l'une des plus brillantes d'Europe.

À Venise, Monteverdi va alterner musique sacrée, publication de madrigaux et compositions dramatiques (citons le fameux *Combat de Tancredi* et *Clorinde* créé pour le carnaval de 1624), dont beaucoup sont hélas perdues, mais sa véritable seconde floraison à l'opéra est tardive : *Le Retour d'Ulysse dans sa patrie* est en 1640 l'entrée en scène d'un Monteverdi de soixante-treize ans, au moment de la création des premiers théâtres lyriques privés, qui se fait justement à Venise. Cette épopée digne des vers homériques, mais dans une veine aux rebondissements comiques, fait merveille auprès du public, à qui Monteverdi sert ensuite un *Couronnement de Poppée* désormais mythique (1643), qui doit beaucoup au livret génialement équilibré de Busenello. Même si ces deux opéras ne sont pas entièrement de la main de Monteverdi (mais les ajouts sont splendides...), ils montrent le chemin dramatique parcouru depuis *Orfeo*. On est maintenant dans le modèle bigarré et polymorphe du drame lyrique vénitien (que nous trouvons aujourd'hui beaucoup plus « shakespearien » que le style « racinien » de la tragédie lyrique française), pétri de rebondissements et de personnages secondaires caractérisés, de vieilles nourrices travesties et de héros incertains.

Monteverdi décède en 1643, à soixante-seize ans, après six décennies consacrées à composer une musique nouvelle et parlant au cœur. Marié jeune mais veuf à quarante ans, il laisse un héritage musical incomparable (quoique lacunaire) : son recueil monumental et presque testimonial, la splendide *Selva morale e spirituale* de 1641, est une ultime démonstration des facettes dramatiques dont Monteverdi sait faire miroiter les œuvres sacrées. Mais c'est avant tout l'exceptionnel conteur de drames que le public redécouvre depuis bientôt un siècle, tout entier dévoué à faire vivre la parole par la musique, véritable magicien qui a donné voix à Orphée.

Laurent Brunner

## ARGUMENT

### PROLOGUE

La Musique (Musica) accueille les spectateurs à l'orée de la représentation. Déployant l'expressivité du poème et guidant la temporalité du spectacle, elle montrera qu'elle sait tour à tour décrire, narrer, charmer, émouvoir et inspirer.

### ACTE I

Dans le radieux royaume de Thrace, bergers et nymphes se rassemblent pour danser et chanter. Ils célèbrent la fin des souffrances de leur dieu Orfeo, à qui la nymphe Euridice s'est longtemps refusée avant de lui accorder ses faveurs. Hymen, dieu du mariage, est invité à favoriser le bonheur des époux. Après s'être recueilli, Orfeo invoque le soleil et la nature, témoins de son bonheur parfait auquel la tendre Euridice se voue de toute son âme. Tous se dirigent vers le temple en affirmant la suprématie de l'espoir.

### ACTE II

Orfeo dirige à présent les réjouissances de son peuple en l'absence d'Euridice et de ses compagnes. Il se remémore ses souffrances avec un soulagement joyeux : le plaisir n'est-il pas plus complet après l'expérience de la douleur ? Survient alors Sylvia, compagne d'Euridice et porteuse d'un message funeste. Euridice vient de mourir, piquée par un serpent venimeux. Tandis que les bergers cèdent au désespoir, Orfeo passe de la stupeur à la révolte, puis à la résolution. Ce protégé d'Apollo ira rejoindre Euridice aux Enfers pour l'en ramener ou y rester à jamais.

### ACTE III

Orfeo s'avance vers les Enfers guidé par Speranza. Elle est venue soutenir son courage mais doit l'abandonner sur le seuil fatal, car le Royaume des morts lui est interdit. Orphée affronte alors Caronte. Le fils des ténèbres et de la nuit fait traverser le fleuve Achéron aux âmes des morts mais refuse d'embarquer les vivants, surtout depuis qu'il a cédé aux entreprises d'Hercule et de Thésée. Orphée tente de le charmer par le chant le plus sublime, puis par des supplications pathétiques. Seule une polyphonie instrumentale aura raison du farouche nocher qui succombe au sommeil.

### ACTE IV

Proserpina plaide pour Orfeo auprès de son époux Plutone, le maître des Enfers. Elle éprouve d'autant plus de compassion pour l'amour humain qu'elle est fille de la terre. Plutone se laisse fléchir à une condition : que sur le chemin du retour, Orfeo ne regarde pas Euridice. Malheureusement, Orfeo se réjouit trop vite du pouvoir de sa lyre, puis met en doute l'autorité de Plutone. Cédant à l'orgueil et la défiance, il se retourne. Tandis que la malheureuse Euridice exhale un dernier adieu, Orfeo est refoulé vers la sortie des Enfers.

### ACTE V

De retour dans le paysage témoin de ses souffrances et de son bref bonheur, Orfeo demeure inconsolable. Seul l'écho répond à son chant de deuil. Évoquant les charmes d'Euridice, Orfeo se promet avec virulence de ne plus jamais aimer de femme. Apollo apparaît alors pour modérer ses fureurs. Le dieu des arts encourage son protégé à surmonter ses passions et à le rejoindre dans la véritable félicité, au Ciel, où il pourra contempler, parmi les astres, l'image d'Euridice.





## EXTRAIT DE L'ENTRETIEN AVEC JORDI SAVALL ET PAULINE BAYLE

PROPOS RECUEILLIS PAR AGNÈS TERRIER POUR L'OPÉRA-COMIQUE

### JORDI SAVALL, VOUS QUI ÊTES FAMILIER DE MONTEVERDI, COMMENT CONSIDÉREZ-VOUS L'ORFEO ?

Jordi Savall : Il est vrai que j'ai plusieurs fois dirigé *L'Orfeo*, entre autres au Gran Teatre del Liceu de Barcelone, en 1993, un peu avant l'incendie de 1994, et de nouveau en 2002 pour célébrer sa reconstruction. Je l'ai aussi dirigé en version de concert, comme j'ai dirigé à plusieurs reprises les madrigaux de Monteverdi et ses merveilleuses *Vêpres de la Vierge*. Cette dernière œuvre a même fait l'objet de mon premier enregistrement en 1988, avec mon chœur la Capella Reial de Catalunya, à la basilique Santa-Barbara de Mantoue.

Je tire de cette relation privilégiée une certitude : non seulement Monteverdi fut un très grand compositeur, mais il est même la personnalité qui a créé en 1600 la véritable Renaissance musicale, puisqu'avec *L'Orfeo*, il s'inspire du théâtre et de la mythologie de l'ancienne Grèce pour faire « renaître » un nouvel art.

La Renaissance telle que nous la connaissons s'est produite en effet seulement sur les arts tangibles : elle n'a pas gagné la musique. Car de toutes les disciplines, la musique était la seule à ne pas avoir de modèle ancien : ni partitions, ni traces écrites ni instruments antiques. Par contre, les artistes du XV<sup>e</sup> siècle – architectes, sculpteurs, peintres, poètes – inspirés de chefs-d'œuvre grecs vieux de plus de 1600 ans, ont pu créer ce qu'on appelle l'art de la Renaissance. La musique du temps de Monteverdi continuait donc à se comprendre avec l'idée fautive qu'il y avait du progrès dans l'art, les nouveaux compositeurs effaçant les anciens (voir encore les jugements de Stendhal dans son livre *Vies de Haydn, Mozart et Métastase* publié en 1808). Cet état d'esprit a d'ailleurs affecté l'œuvre de Monteverdi qui a sombré dans l'oubli peu après sa mort, et y est demeurée jusqu'au cœur du XX<sup>e</sup> siècle.

### COMMENT MONTEVERDI FAIT-IL ADVENIR L'ESPRIT DE LA RENAISSANCE DANS LA MUSIQUE ?

J. S. : En cette fin de siècle où la musique savante, basée sur la complexité et l'opulence du contrepoint, atteint son apogée, Monteverdi réinvente la tradition antique. Pour lui, le récit mythologique n'est plus uniquement un très beau texte, il a le pouvoir de féconder un

spectacle complet auquel la musique apportera la palpitation de la vie : l'émotion. Monteverdi n'est pas le seul à mener ce type d'expérience : au sein de l'académie florentine de la Camerata Bardi, Caccini, Frescobaldi et Peri la tentent à la même époque, sur le même sujet. Ils mettent au point les fondements du *recitar cantando*, convaincus que toute parole porte en elle sa musique propre.

Le *recitar cantando* est un des outils utilisés par Monteverdi, mais son génie va plus loin. Il traite le mythe dans toutes ses dimensions : humaines, spirituelles et cosmiques. Inspiré des sources antiques, il recrée pour ses contemporains ce qu'on croit alors être le théâtre grec : un art total et ambitieux. La Musica ouvre la représentation de *L'Orfeo* car c'est bien l'union de la poésie et de la musique qu'elle symbolise dans les textes anciens. Ensuite, à chaque étape du récit, Monteverdi utilise le meilleur moyen de toucher le public, donnant à chaque parole chantée le dessin le plus sensible possible, avec une précision et un sens du détail très modernes.

Dans ses madrigaux, il expérimente et met au point différentes manières de chanter pour exprimer chaque passion, ce qu'il appelle les styles *concitato, amoroso, guerriero*... Monteverdi dispose donc de tous les moyens de recréer le théâtre antique pour ses contemporains. La Renaissance, qui advient avec lui, se ravive en quelque sorte aujourd'hui dès lors que nous, musiciens, travaillons dans un esprit historique, en revenant aux partitions, aux instruments et aux traités d'interprétation anciens.

### PAULINE BAYLE, COMMENT ABORDEZ-VOUS CE PREMIER OPÉRA DE L'HISTOIRE DE LA MUSIQUE ?

Pauline Bayle : J'aborde *L'Orfeo* sous un angle avant tout théâtral car ce que je trouve remarquable, c'est que s'y exprime une foi absolue dans l'incarnation des sentiments – comme dans le théâtre antique, que les humanistes achevaient alors de redécouvrir. Les personnages sont les vecteurs de cette incarnation, et la musique en est l'expression. *L'Orfeo*, c'est un acte de foi dans le théâtre : afin de révéler toute la puissance de la musique, il ne suffit plus de bien chanter, il faut à présent jouer ce qu'on chante. Monteverdi dit dans une lettre que « tout sentiment est représentation » : il a confiance dans la fonction révélatrice et humaniste du théâtre en musique.

Cette conviction est visionnaire. Elle est proclamée à l'orée de la représentation, dans le prologue : le personnage allégorique de la Musica annonce que le pouvoir infini de la musique va se déployer sous les yeux des spectateurs et qu'il saura toucher les cœurs et les esprits les plus froids. Avec nos interprètes, je travaille donc à une forme d'incarnation juste, simple, authentique, sans dimension illustrative ni commentaire. J'ai confiance dans l'alchimie qui se joue entre ce texte et cette musique, dans la force de cette parole : il s'agit de ressentir et de croire plutôt que de jouer.

#### DANS QUEL ESPACE ET QUELLE TEMPORALITÉ SE DÉROULE VOTRE ORFEO ?

P. B. : *L'Orfeo* a ceci de spécial, dans le répertoire baroque, que c'est un opéra sans machines. Tout s'est joué, en 1607, dans un salon avec deux tapisseries. Comme tout repose sur les chanteurs, ils sont au cœur de mon projet de mise en scène. C'est d'abord grâce à eux et à travers eux que l'histoire se déploie sous nos yeux et que le décor se crée. La magie n'est pas pour autant absente : celle de l'âge d'or, celle des Enfers. Mais il n'y a ni artifices scénographiques ni spectaculaires descentes des cintres.

Les deux premiers actes tiennent de la pastorale et ont pour cadre le beau mythe de l'âge d'or. Celui-ci en dit long sur le rapport des humains à la nature, et cette osmose originelle a un fort écho aujourd'hui. Comment, en 2021 [date de l'entretien], raconter cette harmonie utopique, qui est aussi celle du jardin d'Eden où rôde un même dangereux serpent ? Comment la figurer au théâtre ? J'ai imaginé des bergers et des nymphes modernes formant une communauté de jeunes gens qui vivent d'amitié, de nature, et de poésie, rassemblés autour de leur chef Orfeo, comme un écho aux sectes orphiques.

On dit du chant d'Orfeo qu'il est si puissant qu'il peut charmer les animaux sauvages, les arbres et les rochers. La relation que le poète entretient avec la nature est fusionnelle : quand il est heureux, elle se réjouit avec lui ; quand il est triste, elle se met à pleurer. Pour cette raison, l'évolution de l'espace scénique a été pensée en relation étroite avec l'évolution des émotions d'Orfeo. Sur le plateau [...], la nature est un champ de fleurs que les interprètes disposent puis emportent. La partition nous aide beaucoup : elle accorde une place aux changements à vue et laisse le théâtre respirer.

#### L'ÉMOTION SEMBLE ÊTRE LE GRAND ENJEU DE L'ART DE MONTEVERDI.

J. S. : Monteverdi a eu la conviction intime que cette alchimie retrouvée entre les vers et la musique

devait être mise au service de l'expression de l'âme humaine, dans toute sa variabilité, et que les styles qu'il mettait au point étaient d'autant plus beaux qu'ils sauraient toucher les auditeurs. Pour autant, Monteverdi ne reniait pas l'art de ses devanciers : il y infusait ses récentes trouvailles, sa quête d'émotion. C'est pourquoi on peut dire que Monteverdi a opéré une synthèse entre l'ancien et le moderne.

Parce qu'il a inventé l'opéra, Monteverdi est devenu pour nous un classique, ou un moderne, ou un romantique, selon le point de vue qu'on adopte : classique parce qu'il devient un modèle, moderne parce qu'il invente de nouvelles formes d'expression, et parce qu'il met en avant les émotions on peut aussi le considérer comme un romantique ! En vérité, Monteverdi est tout cela à la fois : c'est en quoi il est exceptionnel et se distingue de tous les compositeurs qui lui ont succédé.

#### COMMENT CETTE MAÎTRISE TOTALE SE MANIFESTE-T-ELLE DANS L'ORFEO ?

J. S. : Monteverdi caractérise chaque personnage et chaque moment de l'action avec une grande pertinence. Il utilise les codes de ce qu'il appelle la *prima prattica* – la tradition – pour les chœurs : ceux des Esprits, où il tisse un contrepoint intense entre les six voix, ceux des Bergers, plus légers et d'humeur élégiaque, où il use d'un style madrigalesque, comme dans « *Cantiam Pastori* » ou dans la ritournelle finale célébrant l'assomption d'Orfeo. Il sait aussi exprimer une émotion collective comme dans « *Ahi, caso acerbo !* », quand les Bergers se rassemblent autour d'Orfeo pour déplorer la mort d'Euridice. Du désespoir aux réjouissances, le catalogue est large car les circonstances festives de 1607 – le projet de mariage princier, dans le contexte du carnaval – ne pouvait donner lieu à une tragédie d'une seule couleur. L'œuvre finit même sur une danse populaire aux accents triomphants, la *moresca* – seul moment un peu conventionnel de l'œuvre.

Justement, à côté de cet usage dramatisé des conventions musicales de son temps, Monteverdi utilise le style moderne, qu'il qualifie de *seconda prattica* : ce sont les récitatifs où Orfeo se met à nu après chaque disparition d'Euridice, c'est aussi le chant très dramatique de la Messagère. Les humains bénéficient d'une expression simple, peu ornée. Les divinités, Speranza, Musica, Proserpina et Plutone, ont un récit élaboré. Et l'ornementation développée est réservée aux dieux, comme Apollon, et au demi-dieu Orfeo, spécialement quant aux portes des Enfers, il doit convaincre Caronte avec son chant le plus virtuose. L'un est le dieu des arts, l'autre est fils de Calliope, muse de la

poésie dont le nom grec signifie « belle voix ». C'est d'elle qu'Orfeo tient ses dons, et de la protection d'Apollon qu'il tire le pouvoir d'adoucir la nature, de pacifier les éléments et même d'affronter les sirènes.

P. B. : J'ai quelque regret à l'égard du dénouement de 1607 dont témoigne le livret des représentations ! La fin heureuse de 1609, sous l'égide d'Apollon, est vraiment très convenue, et c'est la partie de l'œuvre qui m'a le plus questionnée. Je l'apprécierais mieux si elle arrivait plus tard dans l'action, si Orfeo avait vraiment le temps de s'abandonner au désespoir, de mesurer les ravages de son *hybris*.

#### ET L'ORCHESTRE ?

J. S. : La partition imprimée comporte une liste des instruments à laquelle il faut ajouter des indications supplémentaires qu'on découvre au fil des pages. Le chef doit donc, entre ces données, établir une position médiane pour le choix des instruments. La constitution de la basse continue est ouverte car si sa composition est notée dans l'index, elle n'est pas toujours indiquée dans la suite des scènes. Elle a pour base le clavecin, la harpe, l'orgue « di legno » (de bois), une basse

de violon ou une viole de gambe. Lorsqu'il n'y a pas d'indication, il faut choisir les instruments appropriés à chaque moment dramatique, à chaque atmosphère spécifique. C'est la marge de création dont on bénéficie dans le répertoire baroque. Mais Monteverdi a une écriture très précise pour son époque.

J'aime à dire que si *L'Orfeo* est le premier grand chef-d'œuvre de l'opéra, c'est aussi presque le dernier. Ce n'est pas totalement une boutade ! Car en 1607, Monteverdi maîtrise de A à Z le dessein dramatique, le dessin mélodique et l'instrumentation. Il ne laisse rien au hasard. Il travaille manifestement en bonne intelligence avec son librettiste mais n'a aucun compte à rendre à personne. Et il n'existe encore aucune norme. Il en ira tout autrement par la suite. À Venise, il lui faudra s'adapter aux *desiderata* des virtuoses, au goût du public populaire. Les partitions du *Couronnement de Poppée* et du *Retour d'Ulysse*, créées trente-cinq ans plus tard, nous sont parvenues avec des ratures, des repentirs : probablement les traces de négociations, de compromis. Avec *L'Orfeo*, Monteverdi est libre. Comme son contemporain Shakespeare, il produit un théâtre pur et sans concession. C'est cela qui rend l'œuvre si bouleversante.





## MARC MAUILLON

ORFEO – BARYTON

« Chanteur hors norme, comment mieux définir Marc Mauillon ? » (Michel Parouty, *Opéra Magazine* février 2017).

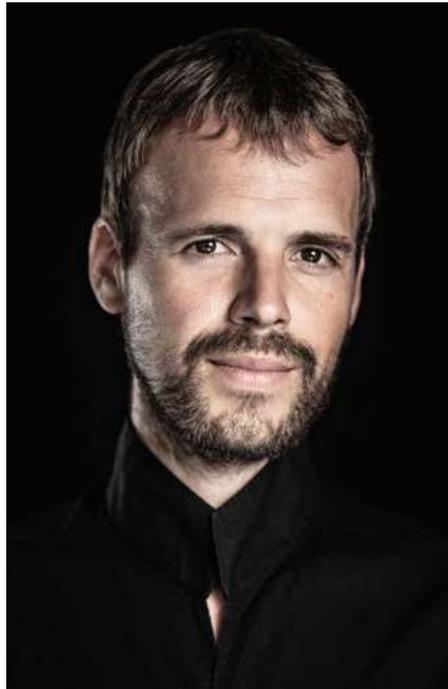
Par l'étendue et la singularité de son répertoire, son timbre si reconnaissable et sa diction ciselée, Marc Mauillon occupe une place toute personnelle sur la scène lyrique actuelle. Tantôt baryton, tantôt ténor, ce caméléon déploie et adapte ses couleurs au gré des musiques et des personnages qu'il rencontre.

À l'opéra il est tantôt loufoque (Papageno, Bobinet de la *Vie parisienne*, Mercure d'*Orphée aux Enfers*, moine du *King Arthur* de Shirley et Dino, Le Mari des *Mamelles de Tirésias* de Poulenc, Momo de l'*Orfeo* de Rossi, *Robert le cochon* de M.O. Dupin, Seymour de *La Petite Boutique des horreurs*), divinité maléfique (la Haine dans *Armide* de Lully, Tisiphone dans *Hippolyte et Aricie*, Sorceress dans *Didon et Énée*), tragédien (rôles-titres d'*Egisto* de Cavalli, *Orfeo* de Monteverdi, *Pelléas et Mélisande* de Debussy, *Adonis* de Blow, Pélée dans *Alcione* de Marais...) ou même tragédienne (Raulito dans *Cachafaz* de Strasnoy).

En concert, il chante aussi bien des airs de cour (Lambert, Charpentier, Bacilly...) que des petits ou grands motets français (Charpentier, Lully, Rameau, Desmarest, Campra, Couperin), du madrigal italien (Monteverdi, Gesualdo), des cantates sacrées ou profanes (Bach, Haendel, Vivaldi, Telemann, Monteclair, Clérambault), des programmes de musique médiévale ou renaissante.

Il travaille avec les chefs d'orchestre W. Christie (il est Lauréat du premier Jardin des Voix de 2002), M. Minkowski, R. Pichon, C. Rousset, A. Altinoglu, J. Savall, V. Dumestre, H. Niquet, E. Haïm, L. Campellone, M. Pascal, G. Jourdain, K. Karabits, L. Langrée... et les metteurs en scène L. Hemleb, D. Warner, B. Lazar, I. Alexandre, R. Carsen, J. Mijnsen, B. Twist, V. Lesort et C. Hecq.

Le récital et la musique de chambre tiennent une place de choix dans son parcours. Que ce soit Machaut avec Pierre Hamon, Vivabiancaluna Biffi et Angélique Mauillon, Poulenc/Eluard avec Guillaume Coppola, *Les musiciens de la Grande Guerre* ou *Fauré et ses poètes* avec Anne Le Bozec, Peri et Caccini avec Angélique Mauillon, ou plus récemment les *Leçons de Ténèbres* de Lambert (paru chez Harmonia Mundi en 2018) avec Myriam Rignol, Thibaut Roussel et Marouan Mankar-Bennis, ces programmes questionnent toujours fortement le rapport entre musique, poésie et vocalité.



En 2016, il crée *Songline*, un récital monodique a capella, en mouvement et en lumière. Un nouveau disque *Je m'abandonne à vous* autour des poésies de la Comtesse de la Suze avec Angélique Mauillon et Myriam Rignol est paru en juin 2021 chez Harmonia Mundi.

Pour la saison 2023/2024, il incarne Monostatos dans *La Flûte enchantée* (F.X. Roth/C. Klapisch) au Théâtre des Champs-Élysées, ainsi qu'à Compiègne et Tourcoing, où il reprend par ailleurs son rôle de Sander dans *Zémire et Azor* (L. Langrée/M. Fau), ainsi qu'Oronte dans *Médée* (W. Christie/M. Lambert le Bihan). Il reprend également le rôle de Bobinet dans *La Vie parisienne* (R. Dumas/C. Lacroix) à l'Opéra de Montpellier, et incarne les rôles-titres dans *Orphée aux Enfers* (Minkowski, version concert) à la ElbPhilharmonie de Hambourg et dans *Pelléas et Mélisande* (L. Hussain/E. Ruf) à l'Opéra National du Capitole. Il retrouve également les Taïpei Singers, les Arts Florissants, La Guilde des mercenaires, Gli Angeli et Angélique Mauillon pour divers concerts et récitals.

Régulièrement invité pour donner des masterclass, des stages ou des formations en France et à l'étranger, Marc Mauillon enseigne depuis 2018 l'interprétation de la musique profane médiévale à la Sorbonne (Master d'Interprétation des Musiques Anciennes) après avoir été professeur de chant au Pôle Sup'93 (Aubervilliers La Courneuve) de 2014 à 2018.

Marie Théoleyre s'est produite sous la direction de chefs éminents tels que Vincent Dumestre, Raphaël Pichon, Andrea Marcon, Gabriel Garrido, Geoffroy Jourdain ou encore Alessandro de Marchi. Ses qualités expressives et musicales lui ont valu de prestigieuses récompenses, notamment le prix de la critique ainsi que le troisième prix du concours Renata Tebaldi de San Marino en 2022. Elle est aussi lauréate du concours Cesti d'Innsbruck en 2021 et finaliste du concours de Froville en 2023.

Spécialisée dans le répertoire baroque, Marie Théoleyre a abordé de nombreux rôles, comme dernièrement celui d'Amour dans l'opéra *Dardanus* de Rameau à Stockholm, sous la direction de Peter Spisky. Elle interprète également le rôle de The Second Woman dans *Didon et Enée* de Purcell avec le Poème Harmonique au festival de la Chaise-Dieu. Marie est également co-directrice de l'ensemble La Palatine (*Il n'y a pas d'amour heureux* Ambronay Editions 2022 / nouveau disque chez Harmonia Mundi 2025).

## MARIE THÉOLEYRE

EURIDICE, MUSICA  
SOPRANO



## FLORIANE HASLER

MESSAGGIERA – MEZZO-SOPRANO

Floriane Hasler débute ses études musicales par l'apprentissage du cor, avant d'intégrer la Maîtrise de Notre-Dame, puis le Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris dans la classe de Chantal Mathias où elle obtient sa licence avec mention très bien.

Elle suit, entre autres, la masterclass de Barbara Hannigan et vient récemment d'intégrer la 5<sup>e</sup> génération de l'Atelier Lyrique Opera Fuoco dirigé par David Stern. Elle vient de recevoir le 4<sup>e</sup> prix (première française nommée) au concours International de Chant Reine Elisabeth de Bruxelles.

Elle débute sur scène dans le rôle de la Troisième Grâce (*Orfeo* de Rossi) sous la direction de Raphaël Pichon à l'Opéra Royal de Versailles, l'Opéra

de Bordeaux et au Théâtre de Caen, chante le rôle de Diane (*Giove in Argo* d'Antonio Lotti) sous la direction de Leonardo García Alarcón, et plus récemment, Didone et Volupia (*Egisto* de Cavalli) avec Vincent Dumestre à l'Opéra Royal de Versailles, Orlofsky (*Die Fledermaus*) à la Philharmonie de Paris sous la direction de Lucie Legay et dans la mise en scène de Nicola Raab, et le rôle d'Orphée (*Orphée et Eurydice*) à Tourcoing, Enrico (*Elisabetta regina d'Inghilterra*), à l'Opéra de Marseille, Mercedes (*Carmen*) à l'Opéra de Rouen et au Théâtre des Champs-Élysées, Angelina (*La Cenerentola*) au Théâtre du Capitole de Toulouse.

En concert, elle interprète les Cantates BWV 3 et BWV 106 de J.S Bach sous la direction de Masaaki Suzuki et Stephan MacLeod, le *Magnificat* avec Marzena Diakun et Philippe Pierlot ainsi que dans la *Passion selon saint Jean* sous la direction de Simon Proust et interprète des extraits d'œuvres de Purcell avec l'Ensemble Correspondances et Sébastien Daucé. Elle interprète également le rôle de Bellone (*Médée* de Charpentier) au Théâtre des Champs-Élysées.

Elle enregistre le rôle de Proserpine (*La Descente d'Orphée aux Enfers* de M.A Charpentier) avec l'Ensemble Desmarest (direction Ronan Khalil) chez Glossa, la Troisième Prêtresse de l'Amour (*Achante et Céphise* de J.P. Rameau) avec Les Ambassadeurs (direction Alexis Kossenko) chez Warner Classics.

Parmi ses projets, le rôle de Bradamante (*Alcina*) au Festival de Beaune, Nicklausse (*Les Contes d'Hoffmann*) à l'Opéra National du Rhin et à l'Opéra de Reims, Mercedes (*Carmen*) au Teatro San Carlo de Naples, ainsi que de nombreux concerts...

## MARIANNE BEATE KIELLAND

SPERANZA, PROSERPINA  
MEZZO-SOPRANO

La mezzo-soprano Marianne Beate Kielland est célèbre pour sa forte présence sur scène et son intégrité musicale. Le magazine *Gramophone* écrit à son sujet : « La mezzo-soprano est tout à fait exceptionnelle : forte, ferme, sensible dans ses modulations, imaginative dans son traitement des mots, avec une voix pure en qualité, large en gamme et d'une justesse d'intonation sans faille ».

Marianne Beate Kielland est une remarquable concertiste norvégienne. Elle est diplômée de l'Académie norvégienne de musique, où elle a étudié avec Svein Bjørkøy. Elle a également étudié avec Oren Brown et Barbara Bonney.

Elle est l'une des plus grandes chanteuses classiques d'Europe et se produit régulièrement dans les salles de concert d'Europe, du Japon et d'Amérique avec des chefs d'orchestre tels que : Masaaki Suzuki, Juanjo Mena, Andrew Manze, Markus Poschner, Michel Corboz, Leonardo García Alarcón, Herbert Blomstedt, Jordi Savall, Rinaldo Alessandrini et René Jacobs.



En 2012, elle a été nominée aux Grammy Awards américains dans la catégorie « Meilleur album classique vocal » pour *Veslemøy Synsk* d'Olav Anton Thommessen. Avec plus de soixante autres enregistrements et un large éventail de répertoires et d'interprétations, elle s'est imposée comme une remarquable interprète de la musique baroque à l'ère contemporaine.

Marianne Beate Kielland est la directrice artistique du Festival de musique de chambre d'Oslo et est également professeur associé à temps partiel à l'Académie norvégienne de musique d'Oslo.



## SALVO VITALE

PLUTONE, CARONTE – BASSE

Né à Catane, il commence les cours de chant à la Scuola Civica de Milan, poursuit sa formation avec E. Abumradi, E. Martelli et A. Goussev et suit des cours de perfectionnement de chant baroque avec A. Curtis.

Apprécié à la fois pour sa voix de basse profonde et sa large étendue vocale, il a joué, parmi beaucoup d'autres, tous les rôles des opéras de Monteverdi en se produisant dans un grand nombre de théâtres : Teatro alla Scala de Milan, Opéra de Paris, Opéra-Comique de Paris, Nationale Opera de Amsterdam, Opéra de Monte-Carlo, Opéra de Dijon, Stavovske Divadlo de Prague, Palau de la Música Catalana de Barcelone, Teatro Regio de Turin, Carnegie Hall de New York, Teatro Colón de Buenos Aires, Theater an der Wien, Opera City Hall de Tokyo, Opéra Royal de Versailles, Opéra Royal de Liège.

Grâce à sa voix à la fois souple et stentorienne, il est aussi un interprète apprécié des rôles d'oratorio de grande force dramatique et en même temps recherché pour sa sensibilité musicale par les ensembles de madrigaux les plus prestigieux.

Il a enregistré avec Decca, Sony, Glossa, Naïve, Chandos, K617, Dynamic and Brilliant.



## FURIO ZANASI

APOLLO – BARYTON

Caen, Stuttgart, Versailles, Arsenal de Metz, Ribeauville, La Folle Journée, Ascona, Locarno, Praga, Théâtre des Champs-Élysées, Segovia, Londra Lufthansa Festival, Salzburg Festspiele, Innsbruck, Amsterdam Concertgebouw, Ambronay, Konzerthaus Wien, Philharmonie de Paris, Lisboa-Belem, Fundação Gulbenkian, San Sebastian, Berkeley, Harris T. Chicago, Carnegie Hall, Khioi Hall Tokio, Bolivie, Brésil, Opéra de Sidney, Perou, Mexique, Argentine, etc.).

Après avoir débuté dans le rôle de Marcello de *La Bohème* au Théâtre de Rieti, il a chanté plusieurs rôles-titres dans les théâtres suivants : Teatro alla Scala, Opéra Garnier, Opera di Roma, Bellini di Catania, Nuovo di Spoleto, Massimo di Palermo, Ponchielli di Cremona, Piccinni di Bari, Messina, Brescia, Ravenna, Ferrara, Reggio Emilia, Como, Pavia, Pisa, Teatro Regio Torino, Maggio Musicale Fiorentino, La Fenice, Maggio Musicale Fiorentino, Teatro di San Carlo, Innsbruck, Zarzuela de Madrid, Dresder Semper Oper, Liceu di Barcelona, Theater Basel, Grand-Théâtre de Bordeaux, Bayerische Staatsoper Muenchen, Norske Opera Oslo, Vlaamse Opera, Niedersächsische Staatstheater Hannover, La Monnaie, Teatro Colon, Lincoln Center, etc.

En outre, il se consacre avec passion au répertoire de musique de chambre, privilégiant le Lied allemand.

Il a enregistré pour la RAI, RSI, BRT, BBC, ORF, Radio France et Radio Vaticana.

Il a enregistré plus de 90 disques pour les labels : Nuova Era, Symphonia, Stradivarius, Accord, Divox, Arts, Hyperion, Classico, Chandos, Bongiovanni, Naxos, Amadeus, Zig Zag, Naïve, Aliavox, Harmonia Mundi, Opus 111, Virgin e K617, SDG, etc.

Dès le début de sa carrière de baryton, Furio Zanasi s'est consacré à la musique ancienne, interprétant un répertoire qui va du madrigal à l'opéra, en passant par la cantate et l'oratorio.

Il a collaboré avec de nombreux ensembles de renommée internationale, comme Hespèrion XXI, La Cappella della Pietà de Turchini, l'Ensemble Daedalus, Elyma, Collegium Vocale Gent, Concerto Italiano, Freiburger Barock Orchester, etc... ainsi qu'avec des chefs tels que Jordi Savall, René Jacobs, Sir J. E. Gardiner, Alan Curtis, Gabriel Garrido, Ivor Bolton, Reinhard Goebel, Thomas Hengelbrock, Diego Fasolis, Philippe Herrewége, Rinaldo Alessandrini, Alessandro De Marchi, Andrea Marcon, Ottavio Dantone, Riccardo Chailly, Maurizio Pollini, etc. en participant à plusieurs festivals en Italie (Settembre Musica Torino, Festival Roma Europa, S.Maurizio in Milano, Auditorium di Milano, Trento, Autunno Musicale di Como, Venezia, Festival di Cremona, Ravenna festival, Festival del Clavicembalo a Roma, Feste Musicali Bolognesi, Accademia Filarmonica Romana, Accademia Santa Cecilia, Accademia Chigiana etc.) et à l'étranger (Utrecht, Antwerpen, Bruges, La Chaise-Dieu, Beaune,

## JORDI SAVALL

### DIRECTION

« Jordi Savall met en évidence un héritage culturel commun infiniment divers. C'est un homme pour notre temps ». *The Guardian*.

Jordi Savall est une personnalité musicale parmi les plus polyvalentes de sa génération. Depuis plus de cinquante ans, il fait connaître au monde des merveilles musicales laissées à l'obscurité, l'indifférence et l'oubli. Il découvre et interprète ces musiques anciennes, sur sa viole de gambe ou en tant que chef. Ses activités de concertiste, de pédagogue, de chercheur et de créateur de nouveaux projets, tant musicaux que culturels, le situent parmi les principaux acteurs du phénomène de revalorisation de la musique historique. Il a fondé avec Montserrat Figueras, les ensembles Hespèrion XXI (1974), La Capella Reial de Catalunya (1987) et Le Concert des Nations (1989) avec lesquels il a exploré et créé un univers d'émotion et de beauté qu'il diffuse dans le monde entier pour le bonheur de millions d'amoureux de la musique.

Avec sa participation fondamentale au film d'Alain Corneau *Tous les matins du monde* (récompensé par le César de la meilleure bande son), son intense activité de concertiste (140 concerts par an, environ), sa discographie (6 enregistrements annuels) et la création en 1998, avec Montserrat Figueras, de son propre label discographique Alia Vox, Jordi Savall démontre que la musique ancienne n'est pas nécessairement élitiste, mais qu'elle intéresse un large public de tous âges, toujours plus divers et nombreux.

Au fil de sa carrière, il a enregistré et édité plus de 230 disques dans les répertoires médiévaux, renaissants, baroques et classiques, avec une attention particulière au patrimoine musical hispanique et méditerranéen, qui ont mérité de nombreuses distinctions comme le Midem Awards, l'International Classical Music Awards et un Grammy Award. Ses programmes de concerts ont su convertir la musique en un instrument de médiation pour l'entente et la paix entre les peuples et les cultures différentes, parfois en conflit. Nul hasard donc si en 2008, Jordi Savall a été nommé Ambassadeur de l'Union Européenne pour un dialogue interculturel et, aux côtés de Montserrat Figueras, « Artiste pour la Paix », dans le cadre du programme « Ambassadeurs de bonne volonté » de l'UNESCO.

Entre 2020 et 2021, pour le 250<sup>e</sup> anniversaire de Ludwig van Beethoven, il a dirigé l'intégrale de ses symphonies à la tête de l'orchestre du Concert des Nations et il les a également enregistrées en deux CDs intitulés *Beethoven Révolution*. L'impact qu'ils ont produit sur le marché discographique



international a permis de les qualifier de « miracle » (*Fanfare*) et la critique allemande a distingué le volume II comme le meilleur disque orchestral avec le Schallplattenkritik Prize.

Sa féconde carrière musicale a été couronnée de récompenses et de distinctions tant nationales qu'internationales dont nous pouvons citer les titres de Docteur Honoris Causa des Universités d'Evora (Portugal), de Barcelone (Catalogne), de Louvain (Belgique), de Bâle (Suisse) et d'Utrecht (Pays Bas). Il a aussi reçu l'insigne de Chevalier de la Légion d'Honneur de la République Française, le Prix International de Musique pour la Paix du Ministère de la Culture et des Sciences de Basse Saxe, la Medalla d'Or de La Generalitat de Catalogne et le prestigieux prix Léonie Sonning, considéré comme le Prix Nobel pour la musique. Il est aussi membre d'honneur de la Royal Philharmonic Society, de la Royale Académie Suédoise de Musique et de l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia.

Depuis sa création en 1998, Alia Vox s'est imposé comme l'un des premiers labels spécialisés dans la musique ancienne de haute qualité. Il est le producteur exclusif des nouveaux enregistrements de Jordi Savall et de ses ensembles.

<https://www.alia-vox.com/>



## PAULINE BAYLE

### MISE EN SCÈNE

Metteuse en scène, autrice et comédienne, Pauline Bayle dirige le Théâtre Public de Montreuil depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2022. Formée au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique, elle fonde sa compagnie en 2011 et lui donne le nom de sa première pièce, *À Tire-d'aile*.

Nourrie d'une foi insatiable dans la fiction, Pauline Bayle porte au plateau des œuvres littéraires majeures telles que *Illiade* (2015) et *Odyssée* (2017) d'après Homère. En 2018, le Syndicat de la Critique lui décerne le prix Jean-Jacques Lerrant de la révélation théâtrale pour ce diptyque. Parallèlement, elle met en scène une adaptation du roman *Chanson douce* de Leïla Slimani au Studio-Théâtre de la Comédie-Française en 2019. En 2020, elle adapte les *Illusions perdues* de Balzac, (Grand Prix du Syndicat de la Critique en 2022), repris au Théâtre Public de Montreuil en mai 2024.

Au fil de ses différents spectacles, Pauline Bayle défend une création aussi exigeante qu'accessible, qui ne nécessite aucun savoir préalable de la part du public. Elle poursuit son exploration des récits initiatiques en puisant dans l'œuvre de Virginia Woolf avec *Écrire sa vie*. Parallèlement, elle mène le projet *Adolescence et Territoire(s)*, porté par l'Odéon, Théâtre de l'Europe, le T2G



à Gennevilliers et l'Espace 1789 à Saint-Ouen. Tout au long de la saison 2021/2022, elle travaille avec une vingtaine de jeunes et imagine avec eux une adaptation des *Suppliantes* d'Eschyle. Inspirée par cette expérience, Pauline Bayle lance dès son arrivée au Théâtre de Montreuil un compagnonnage similaire auprès d'un groupe de jeunes, les Adelphe, qui chaque année est intégré à la vie du théâtre et accompagné par des artistes de la saison en vue d'un spectacle.

En 2023, la ministre de la Culture Rima Abdul-Malak nomme Pauline Bayle Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres. En 2024, elle reçoit le Prix Culture et Égalité en Île-de-France qui récompense chaque année, à l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, une femme engagée pour la parité dans le milieu de la culture.

de Anja Hilling, *Calderon, Pylade, Bête de style* et *Affabulazione* de Pier Paolo Pasolini, *Par les villages* de Peter Handke, *Erich Von Stroheim* de Christophe Pellet, *Qui a tué mon père* d'Édouard Louis, *Berlin mon garçon* de Marie NDiaye, *Tabataba* de Bernard-Marie Koltès, *Ce qu'il faut dire* de Léonora Miano et tout dernièrement *Voyage dans l'Est* de Christine Angot.

Il travaille également à l'opéra pour *Saint-François d'Assise* d'Olivier Messiaen, *Pelléas et Mélisande* de Debussy, *Melancholia* de Georg Friedrich Haas, *Lohengrin* de Wagner, *Lucia de Lammermoor* de Donizetti et *Le soulier de satin* de Marc-André Dalbavie.

Parallèlement, il travaille avec les metteurs en scène Éric Lacascade ou encore avec Simon Falguières.

Il co-signe avec Christine Letailleur les scénographies de *Hinkemann* de Ernst Toller, *Les Liaisons dangereuses* de Choderlos de Laclos, *Baal* de Bertolt Brecht, *L'Eden cinéma* de Marguerite Duras et Julie de Lespinasse. Il réalise toutes les scénographies des spectacles de Wajdi Mouawad depuis *Forêts* en 2006, dont *Tous des oiseaux* qui lui vaut le Prix de la critique 2018 de meilleurs éléments scéniques et deux opéras *L'Enlèvement au sérail* de Mozart et *Œdipe* de Georges Enesco.



## EMMANUEL CLOLUS

### DÉCORS

Après des études à l'École Nationale Supérieure des Arts Appliqués et des Métiers d'Art de Paris, Emmanuel Clolus devient l'assistant du décorateur Louis Bercut. Sa rencontre au Conservatoire d'art dramatique de Paris avec Stanislas Nordey marque le début d'une collaboration au long cours, réalisant les scénographies entre autres de *La Dispute* de Marivaux, *Les Justes* d'Albert Camus, *Se trouver* de Luigi Pirandello, *Tristesse animal noir*

## BERNADETTE VILLARD COSTUMES

Diplômée de l'ENSATT, Bernadette Villard débute auprès de Georges Lavaudant, alors directeur du Centre dramatique national des Alpes. Elle dirige les ateliers Angels & Bermans à Paris puis à Londres et participe à la création des costumes de plusieurs longs métrages notamment *Tous les matins du monde* d'Alain Corneau, *Madame Bovary* de Claude Chabrol, *Michael Collins* de Neil Jordan, *Le Grand Meaulnes* de Jean-Daniel Verhaeghe, *Valmont* de Miloš Forman.

En 1994, elle remporte le César des meilleurs costumes pour *Germinal* de Claude Berri. Son nom apparaît au générique de plusieurs téléfilms notamment *Madame de*, *Le Clan Pasquier*, *La femme qui pleure au chapeau rouge*, *George et Fanchette*, *Le Désert de l'amour*, *Galilée ou l'amour de Dieu*, *Jaurès*, *Naissance d'un géant* ou encore *À propos de Bérénice*.

Au théâtre, elle collabore principalement avec le metteur en scène Bernard Murat pour qui elle crée les costumes de trois pièces de Sacha Guitry : *Le Nouveau Testament*, *La Jalousie et Le Mari*, *la Femme et l'Amant* mais aussi *Autres horizons* d'Harold Pinter, *La Double Inconstance* de Marivaux, *Devinez qui ?* d'après Agatha Christie et *Célimène et le Cardinal* de Jacques Rampal qui lui vaut le Molière des meilleurs costumes en 1992. Bernadette Villard conçoit également les costumes d'*Un mari idéal* d'Oscar Wilde par Adrian Brine, *Les Portes du ciel* de Jacques Attali par Stéphane Hillel et *Clouée au sol* de George Brant par Gilles David.



À la Comédie-Française, elle crée les costumes de *Neiges* de Nicolas Bréhal par Charles Tordjman en 1995, *L'Île des esclaves* de Marivaux par Benjamin Jungers en 2014, *La demande d'emploi* de Michel Vinaver par Gilles David en 2016, *L'Événement* d'Annie Ernaux par Françoise Gillard en 2017, *Les Créanciers* d'après Strindberg par Anne Kessler en 2018, metteuse en scène qu'elle retrouve en 2019 pour *Madame Favart* à l'Opéra-Comique *Chanson douce* d'après Leïla Slimani par Pauline Bayle en 2019. Elle retrouve Pauline Bayle pour *La Ballade de Souchon* de Françoise Gillard et Amélie Wendling en 2023.

Bernadette Villard exerce également en tant qu'artiste peintre sous le nom de Leah Lieber.

## PASCAL NOËL LUMIÈRES

Pour le théâtre, Pascal Noël conçoit les lumières des spectacles de J. Savary, S. Kouyaté, É. Vigner, A. Bourseiller, N. Briançon, F. Paravidino, D. Donnellan, N. Garcia, M. Heftre, S. Levitte, D. Mermet, G. Paris, L. Rosello, S. Gaudin, E. Chanut, W. Nadylam, B. Freyssinet, Th. Le Douarec, A. Décarsin, A. Fromager et Gw. Hamon, M. Epin, Fellag, M. Marmarinos, Ch. Berling, M. Savary, M. Mayette. Il a également éclairé des spectacles de danse, notamment pour Sylvie Guillem (*Giselle* à la Scala de Milan, *Noureev diverts* au Royal Opera House) et Olivier Chanut (*Le Rêve d'Alice* à l'Opéra du Rhin). Il a aussi travaillé pour des comédies musicales avec J. Savary et Th. le Douarec. Il conçoit les lumières pour Georges Moustaki, Aldebert (*Enfantillage 3*), Yves Jamait (tournée *Mon totem*), ainsi que pour différents événements comme des défilés de mode à la fondation Hachette Lagardère, au Théâtre de Chaillot, à la



Cité du patrimoine et de l'architecture du Palais de Chaillot. À l'opéra, il a créé les éclairages des spectacles d'Alain Maratrat, Jean Louis Pichon, Jean-Christophe Mast, Jean Liermier, Pauline Bayle.

## LLUÍS VILAMAJÓ CHEF DE CHŒUR

Né à Barcelone, ce musicien exceptionnel a commencé sa formation musicale à la prestigieuse Escolania de Montserrat, sous la direction d'Ireneu Segarra. Il a ensuite poursuivi sa formation au Conservatoire Municipal Supérieur de Musique de Barcelone, où il a étudié le violon avec Xavier Turull et Agustín León Ara, ainsi que le chant avec Margarita Sabartés et Carmen Martínez.

Avec une carrière qui s'étend sur plus de trois décennies, il est devenu un membre essentiel de La Capella Reial de Catalunya, dirigée par Jordi Savall. En outre, il a collaboré étroitement avec le groupe instrumental Hespèrion XXI et l'orchestre Le Concert des Nations dans le cadre de divers programmes couvrant différentes époques et compositeurs, avec des projets notables tels que l'interprétation de chefs-d'œuvre comme la *Messe en si mineur*, le *Magnificat*, la *Passion selon saint Matthieu* de J.S. Bach et les *Vêpres* de C. Monteverdi.

Sa contribution va au-delà de la scène, puisque depuis 2010, il est responsable des académies vocales de formation professionnelle organisées par la Fundació Centre Internacional de Música Antiga, sous la direction de Jordi Savall. Ces académies comprennent les auditions, la sélection des chanteurs, la préparation, les répétitions et l'examen des enregistrements qui en résultent. Depuis 2017, il a pris la direction de la Jove Capella Reial de Catalunya, un projet qu'il a cofondé avec maestro Savall. Depuis 2021, il joue un rôle crucial en tant que coach vocal de La Capella Nacional de Catalunya dans l'interprétation du répertoire symphonique et choral du XIX<sup>e</sup> siècle.

Outre son travail avec les ensembles susmentionnés, il a collaboré avec d'éminents groupes musicaux tels que Les Sacqueboutiers de Toulouse, l'Ensemble La Fenice, l'Ensemble Baroque de Limoges, Il Fondamento, le Venice Baroque Orchestra, Ricercar Consort, Orquesta Barroca de Sevilla et Concerto Soave. Ensemble, ils se sont produits dans des salles de concert à travers l'Europe et aux États-Unis, en Australie, au Mexique, au Brésil, en Argentine et en Israël.

Ce musicien polyvalent a également dirigé la Capella de Música de Santa Maria del Mar à Barcelone, dont il était auparavant membre sous la direction du maestro Enric Gispert. Il a également dirigé le Chœur d'enfants et le Chœur de filles de l'Orfeo Català au Palau de la Música Catalana de Barcelone, le Coro de la Orquesta Ciudad de Granada et le Joven Coro de Andalucía. Il a également été directeur artistique du Coro Barroco de Andalucía à Séville avec Lambert Climent et Carlos Mena, ainsi que du Coro Vozes



de Al Ayre Español à Saragosse. Parallèlement, il a lancé le projet FONICS, destiné aux jeunes chanteurs, et a été chef invité de divers ensembles vocaux et orchestraux.

En tant que soliste, il a captivé le public avec des interprétations mémorables d'œuvres allant des *Vêpres* de Monteverdi au *Magnificat* de Bach, en passant par le *Requiem* de Mozart, la *Messa di Gloria* de Puccini, *La Création* de Haydn, *L'Enfant prodigue* de Debussy, *La Passion selon saint Jean* et *La Passion selon saint Matthieu* de Bach, *Le Messie* et *La Résurrection* de Haendel, *La Messe en si mineur* de Bach et *Il ritorno d'Ulisse* de Monteverdi.

Il a eu le privilège de travailler sous la direction de Salvador Brotons, Pierre Cao, Jordi Casas, Juan José Mena, Antoni Ros Marbà, Manel Valdivieso, Andrew Parrot, Jordi Savall, Laszlo Heltay, Eric Ericson, Salvador Mas, Ernest Martínez Izquierdo, Rinaldo Alessandrini, Attilio Cremonesi, Wieland Kuijken, Jordi Mora, Nicolas McGegan, Monica Huggett, Paul Dombrecht, Reinhard Goebel, Christophe Coin, Christopher Hogwood, Andrea Marcon et Philippe Pierlot.

Il a enregistré pour les plus grands labels tels que Astrée-Audivis, Alia Vox, Fonti Musicali, Sony-Classical, Deutsche Harmonia Mundi, Accord, Discant et Cantus.

Retrouvez également au sein de notre collection



## CHŒUR DE L'OPÉRA ROYAL

En 2022, le Chœur de l'Opéra Royal fait ses débuts renforçant ainsi l'Orchestre de l'Opéra Royal. À l'occasion de cette saison, le Chœur se produit dans dix productions variées. On peut notamment citer les trois productions mises en scène à l'Opéra Royal : *Giulietta e Romeo* de Zingarelli dans une mise en scène de Gilles Rico en octobre 2023, *Don Giovanni* de Mozart en novembre 2023 et la version française de *L'Enlèvement du sérail* de Mozart en mai 2024. Le Chœur se produit également à la Chapelle Royale dans *The Crown*, hymnes du Couronnement de

Haendel et Purcell, ou encore le *Messie* de Haendel. Le Chœur se produit en tournée au Théâtre des Champs-Élysées et au Theater an der Wien avec Les Épopées dans *Alceste* de Lully.

Malgré sa création récente, le Chœur de l'Opéra Royal a déjà enregistré *Gloire Immortelle* sous la direction d'Hervé Niquet avec l'Orchestre de la Garde Républicaine, les hymnes de couronnement *The Crown* ainsi que *Dis-moi Vénus...*, récital d'airs issus des opéras baroques français avec la soprano Marie Perbost.

## LE CONCERT DES NATIONS

Le Concert des Nations est un orchestre créé par Jordi Savall et Montserrat Figueras en 1989 durant la préparation du projet *Canticum Beatae Virgine* de Marc-Antoine Charpentier, afin de disposer d'une formation interprétant sur instruments d'époque un répertoire qui irait de l'époque baroque jusqu'au romantisme (1600-1850). Le nom de l'orchestre provient de l'œuvre de François Couperin *Les Nations*, un concept représentant la réunion des « goûts musicaux » et la prémonition que l'Art en Europe imprimerait à jamais une marque propre, celle du siècle des Lumières.

Dirigé par Jordi Savall, Le Concert des Nations est le premier orchestre réunissant une majorité de musiciens provenant de pays latins (Espagne, France, Italie, Portugal, Amérique latine, etc.), tous étant de remarquables spécialistes de niveau international dans l'interprétation de la musique ancienne sur des instruments originaux correspondant à l'époque et aux critères historiques. Dès ses débuts, l'orchestre a montré une volonté de faire connaître des répertoires historiques de grande qualité à travers des interprétations qui en respectent rigoureusement l'esprit original, tout en œuvrant pour leur revitalisation. Pour exemple, citons les enregistrements de Charpentier, J.S. Bach, Haydn, Mozart, Haendel, Marais, Arriaga, Beethoven, Purcell, Dumanoir, Lully, Biber, Boccherini, Rameau ou Vivaldi.

En 1992, Le Concert des Nations aborde le genre de l'opéra avec *Una cosa rara* de Vicente Martín y Soler représenté au Théâtre des Champs-Élysées, au Gran Teatre del Liceu de Barcelone et à l'Auditorio Nacional de Madrid. D'autres opéras seront par la suite montés devant un public assidu : *L'Orfeo* de Claudio Monteverdi au Gran Teatre del Liceu de Barcelone, au Teatro Real de Madrid, au Wiener

Konzerthaus, à l'Arsenal de Metz et au Teatro Reggion di Torino. En 2002, a eu lieu une reprise de ce même opéra dans le Liceu de Barcelone récemment reconstruit où fut réalisé un DVD (BBC-Opus Arte). Puis de nouvelles représentations furent données au Palais des Beaux-Arts de Bruxelles, au Grand-Théâtre de Bordeaux et au Piccolo Teatro de Milan dans le cadre du Festival Mito. En 1995, un autre opéra de Martín y Soler, *Il burbero di buon cuore*, fut représenté au Théâtre de la Comédie de Montpellier. En 2000, fut présenté en version de concert à Barcelone et à Vienne *Celos aun del ayre matan* de Juan Hidalgo et Calderon de la Barca. Les dernières productions ont été *Le Farnace* de Vivaldi au Teatro de la Zarzuela de Madrid et *Il Teuzzone*, également de Vivaldi, interprété en version semi-concertante à l'Opéra Royal de Versailles.

Ces dernières années, Le Concert des Nations a abordé des chefs-d'œuvre du répertoire symphonique, comme *La Création* de Joseph Haydn, *L'Oratorio de Noël* de J. S. Bach ou *Le Messie* de G. F. Haendel, et a approfondi sa pratique du classicisme et du romantisme. En 2020, cet orchestre a interprété en concert et enregistré le double CD *Beethoven Révolution* comprenant l'intégrale des symphonies de Beethoven à l'occasion de son 250<sup>e</sup> anniversaire, pour lequel il a reçu les éloges unanimes de la critique internationale.

L'importante discographie du Concert des Nations a reçu plusieurs prix et récompenses tels que les Midem Classical Award et les International Classical Music Awards. L'impact des œuvres, des enregistrements et des représentations dans d'importants festivals et grandes salles du monde a permis à cet orchestre sur instruments d'époque d'être considéré comme l'un des meilleurs, car capable d'aborder des répertoires éclectiques et divers.

Avec le soutien du Département de la Culture de la Generalitat de Catalunya et du consortium Institut Ramon Llull.  
Avec le soutien financier de la Direction Régionale des Affaires Culturelles Occitanie.



Retrouvez les CD et vidéos des spectacles en streaming et téléchargement sur [live-operaversailles.fr](http://live-operaversailles.fr) et sur toutes les plateformes de streaming.



LABEL DE L'ANNÉE 2022

[www.operaroyal-versailles.fr/boutique](http://www.operaroyal-versailles.fr/boutique)





## CHŒUR

**Sopranos**  
**Pauline Gaillard\***  
 Clémentine Poul  
 Fanny Valentin

**Mezzo-sopranos**  
 Camille Brault  
 Hortense Venot

**Contre-ténor**  
**Arnaud Gluck**  
**Matteo Laconi**  
 Melli Li

**Ténors**  
**Victor Sordo**  
 Alexandre Cerveux  
 Léo Reymann  
 Pascal Richardin

**Basses**  
**Nicolas Certenais**  
 Lucas Bacro  
 Lucien Moissonnier-Benert  
 Dominic Veilleux

\* Membre de l'Académie de l'Opéra Royal

## ORCHESTRE

**Violon I**  
 Manfredo Kraemer

**Violon II**  
 Guadalupe del Moral

**Violons**  
 Ignacio Ramal  
 Paula Sanz

**Viola da braccio**  
 David Glidden

**Flautini alla vigesima seconda**  
 Pierre Hamon  
 Sébastien Marq

**Clarino**  
 Jonathan Pia  
 René Maze

**Cornets**  
 Jean-Pierre Canihac  
 Lluís Coll

**Trombones**  
 Daniel Lassalle  
 Frédéric Lucchi  
 Elies Hernandis,  
 Hugo Alfos  
 Guy Duverget

**Percussions**  
 Pedro Estevan

**Harpe double**  
 Andrew Lawrence-King\*

**Clavecin et orgue di legno**  
 Luca Guglielmi\*

**Clavecin, orgue et régale**  
 Marco Vitale\*

**Théorbe et guitare**  
 Josep Maria Martí\*

**Archiluth et chitarrone**  
 Matthias Spaeter\*

**Lirone et viole de gambe**  
 Imke David\*

**Basse de violon**  
 Balázs Máté\*

**Contrebasse de viole**  
 Xavier Puertas\*

\*basse continue

**Lluís Vilamajó**  
 Préparation du chœur  
**Luca Guglielmi**  
 Assistant de direction  
**Marco Vitale, Darío Cervera Jordá**  
 Répétiteurs

THE  
 SANTA FE  
 OPERA



# Der Rosenkavalier

Richard Strauss

July 20, 24  
 August 2, 8, 15



20  
 24  
 JUN 28 – AUG 24

LA TRAVIATA  
 Verdi

DON GIOVANNI  
 Mozart

WORLD PREMIERE  
 THE RIGHTEOUS  
 Spears / Smith

DER  
 ROSENKAVALIER  
 Strauss

THE ELIXIR  
 OF LOVE  
 Donizetti

#OpenAirOpera



Explore  
 the Season

For tickets and more  
 information visit  
 santafeopera.org or  
 call +1-505-986-5900

Der Rosenkavalier Illustration  
 by Benedetto Cristofani

# LE CERCLE DES ENTREPRISES MÉCÈNES DE L'OPÉRA ROYAL

Château de Versailles Spectacles remercie vivement  
les entreprises qui apportent leur soutien  
à la saison musicale de l'Opéra Royal et de la Chapelle Royale.

**HBR**  
Investment GROUP

MÉCÈNE PRINCIPAL



Pour en savoir plus sur les entreprises mécènes de l'Opéra Royal, rendez-vous sur  
<https://www.operaroyal-versailles.fr/articles/nos-mecenes/>

Contact : [mecenas@chateauversailles-spectacles.fr](mailto:mecenas@chateauversailles-spectacles.fr) – +33(0)1 30 83 76 35

## LES PARTENAIRES DE LA SAISON MUSICALE 2023-2024



# REJOIGNEZ LE CERCLE DES ENTREPRISES MÉCÈNES



## DEVENIR MÉCÈNE & BÉNÉFICIER D'UNE RÉDUCTION D'IMPÔTS

Les Entreprises mécènes contribuent à faire de l'Opéra Royal  
l'une des plus grandes scènes musicales d'Europe.

Quels que soient la taille ou le secteur de votre entreprise, à partir de 4000€ de don vous bénéficiez de contreparties de grande qualité et vous rejoignez un Cercle d'entrepreneurs engagés dans la transmission et la valorisation d'un patrimoine architectural unique au monde : l'Opéra Royal et la Chapelle Royale.

### VOS AVANTAGES

Recevez vos clients & partenaires à l'Opéra Royal

- Une visibilité exceptionnelle
- Un contingent de places *Premium* pour offrir des soirées inoubliables à vos clients, partenaires et collaborateurs.
- Une gestion personnalisée de votre billetterie et un accès privilégié aux spectacles.
- La possibilité d'organiser des événements de relations publiques sur-mesure autour de tous nos spectacles.
- Des moments d'exception dédiés aux chefs d'entreprise tout au long de l'année.

Qu'il soit financier, en nature ou de compétences, votre mécénat permet à votre entreprise de bénéficier d'une réduction d'impôts de 60% du montant de votre don\*.

\*Château de Versailles Spectacles est éligible au mécénat d'entreprise. Toutes les entreprises, assujetties à l'Impôt sur le Revenu (IR) ou à l'Impôt sur les Sociétés (IS) peuvent bénéficier de la réduction fiscale. Pour les dons supérieurs à 20 000€, la réduction fiscale est dans la limite de 0,5% du chiffre d'affaires annuel. Cet avantage fiscal peut être reporté sur les 5 exercices suivants.

Maxime Ohayon  
Directeur du Mécénat & Développement

+33 (0)1 30 83 76 35  
[mohayon@chateauversailles-spectacles.fr](mailto:mohayon@chateauversailles-spectacles.fr)

## CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

Christophe Leribault, Président  
Laurent Brunner, Directeur  
Administration générale Graziella Vallée, Administratrice générale.  
Sylvie Giroux, Adjointe

Production Opéra Royal Sylvie Hamard, Directrice  
- Saison musicale Silje Baudry, Léon Colman de Nève, Annabelle Colom, Aurore Le Pillouer, Valentine Marchais  
- Orchestre et chœur de l'Opéra Royal Jean-Christophe Cassagnes, Délégué artistique  
Marvin Passereau, Amanda Ponisamy, Emma Williams  
Éditions discographiques Bérénice Gallitelli, Responsable  
Sophie Foucault Lacoste, Ana Maria Sanchez  
Production Grands événements Catherine Clément, Directrice  
Mélanie Dion, Chloé Le Roquais, Aurélia Lopez  
Technique Marc Blanc, Directeur  
- Administration Mélodie Roussel, Responsable. Stéphanie Buhant, Jeanne Brunet, Charlotte Benisty-Bouca, Dilara Bozok, Nourou Cisse, Marthe Lejolvivert  
- Régie Alexandre Dewasch, Thierry Giraud, Eric Krins, Léo Lejeune, Margot Pierson  
- Santé et Sécurité Mariline Emmanuel, Jean-Christian Usandivaras

Secrétariat général Amélie Le Gonidec, Secrétaire générale  
Mécénat et partenariats Maxime Ohayon, Directeur  
Janina Starnawski de Saxce, Coordinatrice. Irina Adam, Léa Rapaport, Arsène Rouanet  
Marketing et Communication Nicolas Hustache, Directeur  
- Communication Mathilde Bardot, Lucas Deneux, Clémence Henry, Virginie Marty, Camille Sarraud  
- Marketing Charlotte Thevenet, Responsable. Léa Auclair, Yvelise Briquez, Camille Coutard, Laurène Faugeras, Camille Hamon, Nathalie Vaissette  
- Graphisme Roxana Boscaïno, Responsable. Leny Fabre, Laure Frélaud, Eurydice Racapé, Romain Sarraz  
Billetterie Sophie Chambroy, Directrice  
Mélicca Atifamé, Sophie Hardin, Florence Lavogiez, Corentin Mistler, Clotilde Placet, Clarisse Remillon  
Accueil du public Axel Bourdin, Directeur  
Julie Marcinowski, Adjointe. Noémie Bignon, Charlotte Calmon, Claudina Cervera Calero, Hortense Colombier, Mélinée Ghaziguiyan, Rajaa Hakimi, Enora Le Bihan, Catarina Pereira Fernandes, Mathilde Ramambazafy Ralainony, Pauline Régnier, Thibaud Thenadey  
Cocktails, bars et restauration Damien Thomann, Responsable.  
Thomas Baudry

Comptabilité Alain Ekmektchian, Directeur  
Charlène Robin, Adjointe. Aurélie Agard, Aurélie Broussais, Valérie Mithouard  
Ressources humaines Sylvie Caudal, Directrice.  
- Paie Claire Bonnet, Responsable. Armelle Henry, Adjointe. Jeanne Assouhoun, Christelle Chenevot, Kasumi Chevallier, Marion Seyller  
- Administration Alexandrine de Francqueville  
Services généraux Florian Lefebvre, Responsable  
Gabriel Gaillard, Pascal Le Mée

L'équipe technique et l'équipe d'accueil du public

Relations presse Opus 64 / Valérie Samuel opus@opus64.com

**RÉSERVATIONS – BOOKING**  
+33 (0)1 30 83 78 89  
www.chateauversailles-spectacles.fr

Château de  
**VERSAILLES**  
Spectacles

Suivez-nous sur les réseaux sociaux  
f @chateauversailles.spectacles  
i @chateauversailles.spectacles  
X @OperaRoyal

Administration : +33 (0)1 30 83 78 98  
CS 10509  
78008 Versailles Cedex

Éditeur : Château de Versailles Spectacles, grille du Dragon, 78000 Versailles  
Directeur de la publication : Laurent Brunner \ Conception graphique : Eurydice Racape  
Impression : Imprimerie Moutot \ Tirage : 900 exemplaires \ Date de publication : 21 juin 2024

Crédits photographiques :  
Couverture et photographies spectacle p. 7, 8, 11, 12, 15, 16 © Stefan Brion • p. 18 © Inanis • p. 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26 © DR • p. 18 © Inanis •  
p. 20 © Lena Kielland • p. 22 © Benoît Auguste • p. 22 © Cecile Mansuy • p. 23 © Olivier Killig • p. 24 © Béatrice Cruveiller • p. 28 © David Ignasewski

Régie publicitaire : FFE/Pierre-Antoine Lamazerolles – Courriel : Pierre-Antoine.LAMAZEROLLES@ffe.fr / Tél : 01 53 36 37 93

# AVEC LA CARTE CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES PROFITEZ D'AVANTAGES EXCLUSIFS



- Tarif réduit sur les spectacles et événements.
- Accès illimité aux Grandes Eaux Musicales et Jardins Musicaux.
- Accès prioritaire et illimité au Château de Versailles, aux expositions et au domaine de Trianon.
- Offres avantageuses & invitations exclusives sur certains événements.
- Contact dédié à la billetterie.

**DU 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2024  
AU 31 AOÛT 2025**

Carte disponible par téléphone, en billetterie-boutique et sur notre site internet.  
01 30 83 78 89 – www.operaroyal-versailles.fr



PENELOPE CRUZ

CHANEL.COM

# CHANEL

## J12

UNE HISTOIRE DE SECONDES